



# DAUTEL

## Erklärung des Herstellers zur Übereinstimmung mit der geprüften Musterladebordwand vom Typ DL 500 / 750 / 950 Typ A / B / C.

Dautel GmbH  
Dieselstrasse 33  
D-74211 Leingarten  
Tel. +49 (0) 7131 407-0  
Fax +49 (0) 7131 407-104  
info@dautel.de  
www.dautel.de

Durch die Unterschrift des Firmenverantwortlichen der Firma DAUTEL GmbH wird die Baugleichheit bzw. gleichwertige Stabilität der ausgelieferten Komponenten analog der DIN EN 12642 Code XL Anhang A Stand 03.2017 bestätigt.

**Seriennummer:**

---

**Stempel/ Unterschrift:**

---

Verantwortlicher Vertreter des Herstellers  
(Name)

Hersteller:

DAUTEL GmbH, Dieselstr. 33, 74211 Leingarten

Ladebordwandtyp:

DL 500 / 750 / 950 Typ A / B / C

**TÜV SÜD Auto Partner**  
**Sachverständigenbüro Ludwig**  
Gauxbachweg 16, 48607 Ochtrup  
Tel.: 00 49 / 178 / 863 8939  
E - Mail: thorsten.ludwig@tuev-sued.de



Auto Partner

# **TÜV SÜD Auto Partner**

## **Zertifikat 20170913D-3**

Hiermit bestätigt die Firma TÜV SÜD Auto Partner der Firma DAUTEL GmbH, dass die Ladebordwandkonfiguration, die aus den unten aufgeführten Komponenten besteht, hinsichtlich ihrer Aufbaustabilität analog der DIN EN 12642 Code XL Anhang A statisch Stand 03.2017 (Prüfpunkt Heckwand) entspricht. Die durchgeführten Versuche wurden auf Grundlage der DIN EN 12642 Code XL Anhang A Stand 01.2007 durchgeführt.

Dautel GmbH  
Dieselstrasse 33  
D-74211 Leingarten  
Tel. +49 (0) 7131 407-0  
Fax +49 (0) 7131 407-104  
info@dautel.de  
www.dautel.de

### **Inhalt**

1. Technische Daten und Abmessung
2. Grundlagen
3. Statische Druckprüfung nach DIN EN 12642 Code XL Anhang A Stand 03.2017
4. Hinweise und Auflagen
5. Allgemeine Bestimmungen und Gültigkeit des Gutachtens

# TÜV SÜD Auto Partner

Sachverständigenbüro Ludwig

Gauxbachweg 16, 48607 Ochtrup

Tel.: 00 49 / 178 / 863 8939

E - Mail: thorsten.ludwig@tuev-sued.de



Auto Partner

## 1. Technische Daten und Abmessung gemäß Konstruktion:

<b>Typ:</b>	DL 500 / 750 / 950, 2 x Neigzylinder, 2x Hubzylinder
<b>Hublast:</b>	500 kg / 750 kg / 1.000 kg
<b>Plattform:</b>	Aluminium bis zu einer Länge von 1.800 und einer Breite von 2.520 mm
<b>Anbauwinkel:</b>	30° bis 60°
<b>Armlänge:</b>	bis zu 670 mm
<b>Anbauzeichnung:</b>	2016461 vom 28.03.2011
<b>Konstruktionsberechnung:</b>	07.12.2012

## 2. Grundlagen:

### a. Zur Ladungssicherung gemäß DIN EN 12195 und VDI 2700 geeignet:

Statische Druckprüfung gemäß DIN EN 12642 Code XL Anhang A.

Maximale Plattformöffnung 100 mm unter Prüfdruck 0,3 x P.

Prüffaktor: 0,3 x P / 100 mm.

Bei Freiräumen > 100 mm zwischen Ladegut und verschlossener Hubladebühnenplattform sind zwingend zusätzliche Ladungssicherungsmaßnahmen gemäß DIN EN 12195 und VDI 2700 anzuwenden.

### b. Prüfkriterien gemäß DIN EN 12642 Code XL Anhang A erfüllt:

Statische Druckprüfung gemäß DIN EN 12642 Code XL Anhang A.

Maximale Plattformöffnung 300 mm unter Prüfdruck 0,3 x P.

Prüffaktor: 0,3 x P / 300 mm.

Grundsätzlich sind zwingend zusätzliche Ladungssicherungsmaßnahmen gemäß DIN EN 12195 und VDI 2700 anzuwenden.

# TÜV SÜD Auto Partner

Sachverständigenbüro Ludwig

Gauxbachweg 16, 48607 Ochtrup

Tel.: 00 49 / 178 / 863 8939

E - Mail: thorsten.ludwig@tuev-sued.de



Auto Partner

## 3. Statische Druckprüfung gemäß DIN EN 12642 Code XL Anhang A:

### Versuch vom 08.12.2011 Nummer 3:

- Ohne Verriegelungen bis 3.000 kg Nutzlast
- Soll:  $0,3 \times P = 0,3 \times 2.943 \text{ daN} = 882,9 \text{ daN}$
- Ist: 971 daN / 100 mm
- Bis zu einer Nutzlast von 3.000 kg ohne Verriegelung zur Ladungssicherung gemäß DIN EN 12195 und VDI 2700 geeignet.

### Versuch vom 08.12.2011 Nummer 4:

- Ohne Verriegelungen bis 7.200 kg Nutzlast
- Soll:  $0,3 \times P = 0,3 \times 7.063 \text{ daN} = 2.119 \text{ daN}$
- Ist: 2.132 daN / 300 mm
- Bis zu einer Nutzlast von 7.200 kg ohne Verriegelungen Prüfanforderungen der DIN EN 12642 Code XL Anhang A  $0,3 \times P / 300 \text{ mm}$  geeignet

### Versuch vom 08.12.2011 Nummer 2:

- 2 x Verriegelungen bis 7.800 kg Nutzlast
- Soll:  $0,3 \times P = 0,3 \times 7.652 \text{ daN} = 2.295,5 \text{ daN}$
- Ist: 2.296 daN / 100 mm
- Mit 2 x Dautel Hakenverschlüssen links und rechts mit Rasten H115SD/110 zur Ladungssicherung gemäß DIN EN 12195 VDI 2700 geeignet.
- Bis zu einer Nutzlast von 7.800 kg ohne Verriegelung zur Ladungssicherung gemäß DIN EN 12195 und VDI 2700 geeignet.

# TÜV SÜD Auto Partner

## Sachverständigenbüro Ludwig

Gauxbachweg 16, 48607 Ochtrup

Tel.: 00 49 / 178 / 863 8939

E - Mail: thorsten.ludwig@tuev-sued.de



Auto Partner

#### 4. Hinweise und Auflagen:

Aus den Versuchsergebnissen lässt sich für formstabile und homogene Ladeeinheiten eine Ladungssicherungseigenschaft gemäß DIN EN 12195 und VDI 2700 bis zu dem unter Punkt 3. genannten Nutz- und Prüflasten ableiten. Bei Verwendung von anderen Verriegelungen müssen diese ebenso wie das verwendete Aufbauheckportal den unter Punkt 3. genannten Prüf- und Nutzlasten standhalten und gemäß DIN EN 12642 Code XL Anhang A geprüft und zertifiziert sein.

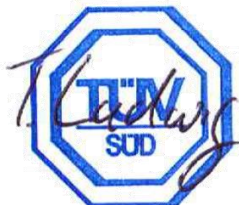
#### 5. Allgemeine Bestimmungen und Gültigkeit des Zertifikates:

Dieses Zertifikat vom Stand 13.09.2017 gilt nur für die vorgestellte und Zertifizierte Baureihe und Ausführung. Nach Inkrafttreten neuer gesetzlicher Bestimmungen oder Änderungen wesentlicher Bestandteile des hier in Rede stehenden Systems ist eine Zertifikatsangleichung mit eventueller Neu- oder Nachprüfung erforderlich. Es erlischt außerdem, wenn es zurückgegeben oder entzogen wird.

Systeme zur Ladungssicherung sind analog der VDI 2700 EN 12195-1 jährlich, beispielsweise durch TÜV SÜD zum Zeitpunkt der Fahrzeughauptuntersuchung gemäß §29 StVZO und / oder UVV – Untersuchung auf ihre Funktion und Wirksamkeit zu überprüfen.

TÜV SÜD Auto Partner  
Ochtrup, den 13.09.2017

**Sachverständiger**  
**Dipl. Ing. Thorsten Ludwig**



Auto Partner

Vorliegendes Druckexemplar wurde auf elektronischem Wege erzeugt. Der benannte Sachverständige versichert, dass der Inhalt die von ihm getroffenen Feststellungen korrekt wiedergibt. Es ist ohne Originalunterschrift gültig.